# EL LITORAL

Año XXVI — No. 7448 | Servicio informativo de UNITED PRESS Y PRENSA UNIDA | SANTA FE, martes 14 de setiembre de 1943 | Edición de 10 páginas | Redac. y Adm.: San Martín 2651-59


# COSENZA FUE OCUPADA POR TROPAS DEL VIII EJERCITO

CUARTEL ALIADO EN ARGEL, 14. — Oficialmente se anuncia que los aliados ocuparon la ciudad de Cosenza.

### Fué capturada Cosenza

ARGEL, 14. — El cuartel general aliado anunció que fué capturada Cosenza y que en el frente del V ejército se combate encarnizadamente. Agregó que tropas del VIII ejército avanzan rápidamente mientras que en el frente norte, en los puntos que defienden las tropas norteamericanas, los alemanes contraatacan con desesperación y en algunos sectores consiguieron ganar algún terreno.

### Los aliados ocuparon Bari

CUARTEL GENERAL ALIADO EN ARGELIA, 14. — Oficialmente se informa que las fuerzas aliadas ocuparon el puerto de Bari, sobre el mar Adriático.

### Zona dominada por los aliados

CUARTEL GENERAL ALIADO EN ARGELIA, 14. — Se anunció que está en poder de los aliados todo el territorio italiano al Este de la línea que se extiende desde [illegible]

CUARTEL GENERAL ALIADO EN ARGELIA, 14. — Las fuerzas aliadas, en rápido avance general por todo el Sur de la península italiana, han conquistado el importante puerto de Bari y la ciudad de Cosenza, pero en la zona de Salerno y Evoli han tenido que ceder algunas posiciones ante los violentísimos contraataques de las tropas alemanas. Es extraordinariamente intensa la lucha en ese sector y la resistencia enemiga es prueba de que la Wehrmacht esperaba un desembarco aliado en la misma. Confirma esta creencia la actividad de la Luftwaffe, que ha concentrado fuerzas muy poderosas de caza en los aeródromos de la región.

Los observadores no atribuyen mucha importancia al abandono de algunas posiciones por los angloamericanos en la zona de Salerno, pues señalan que la iniciativa en la lucha corresponde sucesivamente a uno de los dos bandos y muchos puntos han cambiado de mano repetidas veces, según sea la fuerza del ataque. Consideran, asimismo, que los aliados tienen motivos para estar orgullosos de sus progresos, dados los preparativos hechos por los alemanes anticipándose a los desembarcos, y agregan que es un gran triunfo, teniendo en cuenta esas circunstancias, el establecimiento de una cabeza de puente que ocupa toda la costa del golfo de Salerno.

[illegible]

# EL FUEHRER SE ENTREVISTARA CON MUSSOLINI

ZURICH, 14. — La sede del gobierno Mussolini fascista es la ciudad de Cremona, donde el ex Duce se habría reunido con el señor Farinacci, según informaciones de la frontera publicadas por el "Die Tat". La zona, que se encuentra bajo la fiscalización de Mussolini con la ocupación alemana, abarca las ciudades de Milán, Turín, Génova, Novara, Cremona y de allí hasta Bologna.

### Mussolini careció de noticias en su prisión

ESTOCOLMO, 14. — El señor Mussolini careció durante su arresto en Italia de informaciones sobre la marcha de la guerra, y al llegar a "una gran ciudad germana el domingo" debió ser puesto al corriente de los acontecimientos, según noticias procedentes de Berlín que transmite la agencia sueca.

Se afirma que durante todo el tiempo que permaneció recluído no tuvo a su disposición diarios, revistas ni libros. Tampoco se le permitió el uso de receptor ni la visita de personas que pudieran informarle sobre lo ocurrido.

### Se entrevistarían Mussolini e Hitler

MADRID, 14. — El corresponsal en Berlín del diario "Informaciones" expresa que es inminente una entrevista entre Hitler y Mussolini, añadiendo que una autoridad germana comunicó a los representantes de la prensa que Mussolini "había sido liberado [illegible]

[illegible]

## Mussolini habría sido matado a tiros

MADRID, 14. — Según despachos no confirmados de Roma, Mussolini fué matado a tiros durante la lucha librada el domingo pasado entre paracaidistas alemanes y carabineros italianos, cuando los últimos se dieron cuenta de que iban a ser dominados. Añaden las informaciones que el comandante de los carabineros dió muerte a Mussolini, de acuerdo a instrucciones recibidas previamente para el caso de una tentativa de evasión del último.

[illegible] de los comandos, desde donde se lo trasladó a lugar seguro. Esa emisora dijo que Mussolini fué libertado por la guardia personal de Hitler y que la operación exigió el concurso de fuerzas considerables antes de que el ex dictador fuese [illegible] de un "macizo montañoso totalmente inaccesible". Añadió que antes de ser libertado Mussolini era trasladado cada tres días de una prisión a otra.

### Mussolini expedirá una proclama

LONDRES, 14. — La B. B. C. informó que según noticias de Suiza, se espera que pronto Mussolini "expedirá una proclama declarando nulo el armisticio italo-aliado y anunciando la deposición de la Casa de Savoya". A estar a la radiodifusora británica, los alemanes han comunicado que se formará "un ejército italiano de Mussolini", compuesto exclusivamente por [illegible] dignos de confianza y que desean continuar la lucha.

### Ciano ha desaparecido

LONDRES, 14. — La radioemisora de Berlín anunció que "el conde Ciano ha desaparecido y [illegible]

[illegible]

# LA OFENSIVA AEREA ALIADA CONTRA ITALIA

CUARTEL GENERAL ALIADO EN ARGELIA, 14. — Las fuerzas aéreas aliadas han cortado la importante carretera entre Nápoles y Salerno [illegible]

[illegible]

# 80 NAVES DE ITALIA TIENEN LOS ALIADOS

[illegible]

## QUEDO CONSTITUIDO EL GABINETE BULGARO

[illegible]

## Sesionó el Comité Francés de Liberación

[illegible]

## Reducción en las tropas del ejército canadiense

[illegible]

# DESDE FRANCIA VAN A ITALIA TROPAS NAZIS

LONDRES, 14. — Radio Vichy informó que desde Francia numerosas divisiones de tropas alemanas se trasladan a Italia cruzando el paso del Pequeño San Bernardo.

### Italianos y alemanes lucharían en Roma

LONDRES, 14. — Según la emisora suiza, captada por la Exchange Telegraph, se informó que en las calles de Roma se están produciendo combates entre tropas italianas y alemanas. La radioemisora añadió que esa noticia procedía de Argel.

### Sentimientos antialemanes

FRONTERA FRANCO-SUIZA, 14. — Por noticias llegadas de Italia se sabe que los sentimientos antialemanes van manifestándose en toda la península y que civiles y militares italianos libraron recios combates contra las fuerzas germanas en las cercanías de Turín.

### Los germanos ocuparon Milán

CHIASSO, 14. — Los alemanes se apoderaron de Milán y [illegible]

[illegible]

## COMBATEN EN RODAS ITALIANOS Y NAZIS

[illegible]

## Inminente evacuación alemana de Finlandia

[illegible]

## CONTACTO DE ALIADOS CON LOS YUGOSLAVOS

[illegible]

# En el sector de Salerno, aliados y alemanes libran violentos combates

LONDRES, 14. — La radioemisora de Berlín anunció que al sureste de Salerno los aliados han concentrado dos acorazados, numerosos cruceros y destructores, 50 a 60 transportes de gran desplazamiento y muchas lanchas de desembarco, para tomar a bordo los restos de sus derrotadas fuerzas de desembarco.

### Habrían comenzado a reembarcarse las tropas

LONDRES, 14. — La radioemisora de Berlín anunció que han comenzado a reembarcarse las tropas aliadas que desembarcaron en Italia en la región de Salerno. Informó la radioemisora alemana que 5 cruceros, transportes y de 30 a 40 lanchas de desembarco fueron avistados al Norte del cabo [illegible] el extremo meridional del golfo de Salerno, las cuales recogían a su bordo tropas que huían desordenadamente. Agregó que eso debe considerarse como indicio de una derrota.

### Amplio contraataque alemán

NUEVA YORK, 14. — Radio Berlín, transmitiendo un boletín del ejército alemán, informó que las tropas germanas lanzaron ayer un ataque sobre un amplio frente en la zona de Salerno. El comunicado dice que en ese sector se libran recios combates y que las fuerzas angloamericanas se defienden desesperadamente al Norte de la ciudad.

[illegible] las tropas británicas ya no pueden mantenerse por más tiempo en la zona de Salerno. Dice luego que a mediodía de ayer formaciones alemanas de tanques y elementos motorizados efectuaron un ataque por sorpresa e irrumpieron en un amplio frente en las líneas norteamericanas tomando al asalto posiciones de artillería pesada. Expresa que según un cálculo cuidadoso fueron muertos entre 8.000 y 10.000 norteamericanos, habiendo un número aproximadamente igual de prisioneros. Dice que las pérdidas de material sufridas por el enemigo no pueden calcularse todavía.

Al Sureste de Evoli, según anunció la radio alemana, sigue desarrollándose una encarnizada lucha. El avance de Montgomery es muy leve y durante las últimas 24 horas no ha habido contacto entre las retaguardias alemanas y las británicas, pues los alemanes han minado los caminos y realizado demoliciones.

### Importancia de la batalla

LONDRES, 14. — La agencia Exchange Telegraph, refiriéndose a las operaciones en la zona de Salerno, expresa que "el pueblo debe saber que se está librando la batalla más importante de la guerra al Sur de Nápoles, donde en ocasiones el aire está casi tan poblado como la tierra".

### Tropas aliadas evacuadas

[illegible] gún la cual han llegado a ese puerto barcos con tropas evacuadas de la zona de Salerno, las esferas [illegible] manifestaron que lo más probable es que se trate de una nueva operación de desembarco. El golfo de Policastro se halla a mitad de camino entre Salerno y Cosenza, ciudad esta última recién ocupada por las tropas británicas del VIII ejército que avanzan hacia el Norte.

### Perecieron de 8.000 a 10.000 norteamericanos

LONDRES, 14. — La radiodifusora de Berlín anunció que en una batalla librada en Evoli, a 23 kilómetros de Salerno, perecieron de 8.000 a 10.000 norteamericanos y fueron [illegible]

### Las bajas sufridas por los angloamericanos

LONDRES, 14. — La agencia noticiosa alemana D. N. B. transmitió un despacho por radio Berlín en el que informa que en el golfo de Salerno se advierte una creciente concentración de buques aliados, probablemente para la evacuación de las tropas que luchan en esa zona. Añade que las bajas sufridas por los angloamericanos superan lo esperado.

Divisiones enteras fueron derrotadas y destruídas. En la zona del Sureste de Salerno una división completa norteamericana, según [illegible]

[illegible]

# EN LA WEHRMACHT CIFRA SU ESPERANZA EL TERCER REICH

[illegible]

## Tres alemanes fueron ejecutados en Berlín

[illegible]

# BRYANSK FUE EVACUADA POR LOS EJERCITOS ALEMANES

MOSCU, 14. — Las fuerzas rusas están luchando en los barrios suburbanos de Bryansk, ciudad contra la que han iniciado el asalto final. Su caída se considera cuestión de horas.

**Bryansk fué evacuada por los alemanes**

LONDRES, 14. — Radio Berlín anunció que las fuerzas alemanas evacuaron Bryansk. Agregó que la evacuación se efectuó anoche de acuerdo con los planes preparados de antemano por el alto comando. La emisora añadió que esa plaza adquirió renombre en 1941 como consecuencia de la gran batalla de Vyazma-Bryansk, librada en el otoño de ese año, durante la cual fueron cercados y tomados prisioneros varios ejércitos soviéticos. Según radio Berlín, no hay duda de que los rusos se proponían hacer lo propio con las fuerzas alemanas, pero sus proyectos deben considerarse fracasados, pues no lograron cercar a las unidades de la Wehrmacht en la zona ni les infligieron pérdidas graves. Tampoco consiguieron apoderarse de instalaciones de importancia militar, mientras que en 1941 los alemanes tomaron grandes depósitos de abastecimientos. El locutor expresó que las fuerzas germanas destruyeron completamente todas las instalaciones y durante la noche retiraron sus abastecimientos y máquinas. Añadió que los rusos siguen con vacilación los movimientos de las tropas alemanas y ayer, ignorando la verdadera situación, ocuparon las estaciones ferroviarias de Bryansk, en los suburbios de la ciudad, sin aventurarse a avanzar más.

**La última fase de la lucha por Bryansk**

MOSCU, 14. — Las fuerzas nacionales se abrían paso esta mañana a través de las últimas defensas alemanas de Bryansk en los barrios suburbanos de la ciudad, habiendo atravesado ya por el Este el río Desna. Las informaciones alemanas anuncian que Bryansk ha sido evacuada y los círculos militares de esta capital, teniendo en cuenta lo sucedido con otras plazas importantes, consideran que de un momento a otro se informará oficialmente en Moscú que los rusos han tomado por asalto la gran fortaleza germana.

Ayer ya se consideraba inminente la caída de Bryansk al tomar los rusos los dos empalmes ferroviarios de la ciudad, uno de ellos separado de la ciudad sólo por el río Desna, y el otro situado al sur de la misma. Inmediatamente se inició el asalto contra la plaza desde esas dos direcciones, cruzando los rusos el río por varios puntos y lanzándose en forma simultánea sobre las últimas posiciones alemanas, en tanto que al Norte de Bryansk, con el objeto de cortar la retirada a la guarnición alemana, avanzaba hacia el sur una columna de las fuerzas que atacan en procura de Roslavl.

Los alemanes trataron de impedir el cruce del río por los rusos utilizando gran cantidad de baterías emplazadas en las alturas de la margen occidental, pero las tropas nacionales forzaron el paso del Desna lentamente, mientras su artillería silenciaba los cañones enemigos.

Según el "Estrella Roja", los rusos comenzaron a cruzar el Desna la semana anterior, a unos 30 kilómetros al Sur de Bryansk, y después de vencer la tenaz resistencia del enemigo lo obligaron a retroceder hasta el sector al Oeste de la ciudad. En todos los demás sectores del frente ha continuado el rápido avance soviético hacia la línea fortificada del Dnieper, siendo particularmente pronunciado al Oeste de Stalino [illegible] Priluki, en dirección a Nezhin.

Por la posibilidad que encierra, se atribuye especial importancia a la operación contra Priluki y Nezhin, pues ambas ciudades se encuentran a menos de 100 kilómetros de Kiev, la principal base alemana de toda Rusia, y su caída pondría en gravísimo peligro esta última ciudad. Nezhin está unida por ferrocarril a Kakhmach, ya en poder de los rusos, y de allí parten dos líneas, una pasa por Kiev y la otra por Priluki.

En todo el frente meridional durante las últimas operaciones las tropas soviéticas han avanzado término medio de 10 a 15 kilómetros y ocupado cerca de 100 localidades, algunas de cierta importancia.

**Finaliza la batalla por Bryansk**

MOSCU, 14. — La batalla de Bryansk parece aproximarse a su finalización victoriosa para las armas rusas, pues, según se informa, el ejército soviético se encuentra operando ya en los suburbios del gran centro de abastecimientos y bastión de la defensa, en torno del cual giran por completo los frentes central y meridional.

Las fuerzas rusas prosiguieron sus avances con ritmo variado en todas las principales direcciones a lo largo del frente de 1.100 kilómetros que van desde el mar de Azov, en el Sur, hasta Smolensko en el Norte, pero es contra Bryansk donde parece cernirse el peligro inmediato más grave para los alemanes.

En acción convergente desde tres direcciones, los últimos informes situaban a las fuerzas atacantes soviéticas dentro de la ciudad por su parte oriental.

Los círculos militares dicen que al parecer se reanudó la ofensiva a fondo contra Bryansk después de haber despejado los rusos los bolsones de resistencia alemanes hacia el Noreste y al Sur de la plaza. Las ventajas obtenidas por los rusos en el transcurso de las últimas 24 horas acentuaron también el peligro para Kiev, Zaporozhe y Poltava. Las fuerzas del general Rokossovsky, que acometen en dirección a Kiev, avanzaron hasta más allá de Sivolezh, situada a 28 kilómetros al Noreste de Nezhin, último empalme de los ferrocarriles laterales que unen el Norte de Rusia con Ucrania por la parte oriental del río Dnieper.

Mientras los contingentes del general Popov estrechaban el semicírculo en torno a Bryansk, las fuerzas del general Sokolovsky, que operan en el área Spass Demiansk llegaban a puntos situados a 24 kilómetros al Noreste de Roslavl, punto de empalme de los ferrocarriles Bryansk-Smolensko y Bryansk-Mogilev.

En el extremo más meridional del frente las fuerzas del general Tolbukhin, dedicadas a la "limpieza" del amplio área al Oeste y Suroeste de Stalino, llegaron a Stary Kermenchik, cerca del límite del distrito administrativo de Zaporozhe, a 120 kilómetros al Este de esa ciudad.

Más hacia el Norte los rusos se encuentran a unos 80 kilómetros de Dniepropetrovsk, según indicaban los últimos despachos. Los rusos registraron un ligero avance al Sureste de Kharkov y se adjudicaron ganancias significativas hacia el Noroeste, donde las fuerzas de Rokossovsky que rodean a Priluki ocuparon a Badyach, importante empalme carretero y punto terminal de la línea accesoria del ferrocarril Bakhmach - Kremenchug. Badyach se encuentra a tan sólo [illegible] kilómetros al Norte del ferrocarril Poltava-Kiev, donde los rusos avanzan en puntas de lanzas paralelas con el objeto de cortar los grupos germanos que van siendo arrojados sobre el área de Poltava.

Más de 80 ciudades y aldeas, incluso Barvenkovo, a 112 kilómetros hacia el Noreste, cayeron en poder de las fuerzas rusas que en las últimas 24 horas registraron avances hasta de 20 kilómetros en dirección a Kiev, la más grande de las bases del Eje en Rusia. Ivangorod, ligeramente al Sureste de Barvenkovo, también fué reconquistada.

Sin embargo, los avances más grandes se registran en las regiones central y meridional de Ucrania, donde quedaron despejados centenares de kilómetros cuadrados por la acción de las unidades mecanizadas y la caballería cosaca, que emprenden acometidas profundas en dirección al Dnieper y al mar de Azov. Todas las tentativas germanas por hacerse fuertes en los puntos de defensas previamente preparados fueron quebrantadas y en el transcurso de las acciones los rusos liberaron más de 80 localidades, alcanzando en sus avances profundidades de hasta 30 kilómetros.

**Más de 130 localidades reconquistadas**

MOSCU, 14. — Se anunció oficialmente que al Oeste de Stalino, las fuerzas soviéticas avanzaron de 20 a 25 kilómetros y reconquistaron a más de 130 localidades. En la región del mar de Azov los rusos avanzaron 15 kilómetros y ocuparon más de 30 localidades, incluso Volia. En la región de Pavlograd los rusos tomaron más de 30 localidades incluso la estación ferroviaria de [illegible]. En la zona de [illegible] fueron reconquistadas más de 70 puntos poblados incluso Lokavitsa.

Añade el anuncio oficial que en la región de Bryansk-Roslavl se libraron batallas ofensivas.

LONDRES, 14. — Las fuerzas alemanas han evacuado a Bryansk, una de las tres fortalezas principales de la Wehrmacht en el frente ruso, a los dos años y 10 días de ocuparla. La emisora de Berlín anunció hoy oficialmente la evacuación de la ciudad, realizada durante la noche, agregando que la misma estaba de acuerdo con los planes del alto comando y que se habían destruído todas las instalaciones de importancia militar y que las tropas alemanas habían llevado consigo todas sus máquinas y abastecimientos. Los observadores militares de esta capital, sin embargo, señalan que probablemente los ejércitos rusos hayan tomado por asalto a Bryansk, lo mismo que a Kharkov, Taganrog, Bakhmach y otras bases importantes que los alemanes dijeron haber abandonado "con arreglo a los planes previstos".

Con la caída de la gran fortaleza culmina una de las principales ofensivas lanzadas por los soviéticos este verano. Se inició en el extremo sur del frente oriental y al poco tiempo dió por resultado la ocupación de Orel. Las fuerzas nacionales prosiguieron de inmediato su avance y tomaron Karachev, a mitad de distancia entre Orel y Bryansk y sobre el ferrocarril que une a ambas ciudades. Durante algunas semanas los ataques en el Sur relegaron a segundo plano la ofensiva de la región de Bryansk, hasta que hace escasos días se informó que la ciudad había sido rebasada por el Norte, sector en que una columna avanzaba hacia Roslavl, y por el Sur. Ayer las fuerzas soviéticas se apoderaron de los dos empalmes ferroviarios de Bryansk, el principal de los cuales está separado de la ciudad por el río Desna.

De inmediato cruzaron éste al Este y Sur de la ciudad e iniciaron por dos puntos el asalto final contra la misma, mientras que en el Norte la fuerza que se dirige a Roslavl enviaba una columna hacia el Sur para cortar la retirada a la guarnición alemana de la fortaleza. La pérdida de Bryansk significa la de la línea fortificada del río Desna y pone en situación muy difícil a todas las tropas germanas que operan en la región, desde Gomel hasta Smolensko. Permitirá a los soviéticos, asimismo, intensificar su ofensiva no sólo en dirección a Roslavl y Smolensko, ciudades a las que un mismo ferrocarril une con Bryansk, sino también hacia Gomel, otra base alemana de indudable importancia, que se comunica con Bryansk por una línea férrea.

Bryansk estaba en poder de los alemanes desde el 4 de setiembre de 1941, fecha en que se apoderaron de la fortaleza después de una de las batallas más recias de ese año, librada por la posesión de Bryansk y Vyazma; esta última se halla a 230 kilómetros al Norte de la anterior y fué conquistada por los rusos durante su más reciente ofensiva de invierno.

**Comunicado del alto comando alemán**

NUEVA YORK, 14. — El siguiente es el texto del comunicado del alto comando alemán, transmitido por la radioemisora de Berlín:

"En Novorossisk han fracasado los ataques enemigos. En una encarnizada lucha en el frente entre Krasnoarmeiskoe y Vyazma, el enemigo que atacó con poderosas formaciones de infantería y tanques, fué rechazado. Las irrupciones locales fueron aisladas.

"En la región de Salerno sigue desarrollándose una violenta lucha al Norte de la ciudad, en la que las divisiones enemigas se defienden desesperadamente. A mediodía de ayer los ataques enemigos contra posiciones en las alturas al Sur de Eboli fueron rechazados con grandes pérdidas para el enemigo, tras recia lucha. Nuestras tropas que atacaron en ese sector lograron avances en un amplio frente. Posiciones enemigas fueron tomadas al asalto y el adversario fué obligado a retroceder a sus puntos de desembarco. Las pérdidas de los norteamericanos y británicos son muy serias. La Luftwaffe atacó repetidamente concentraciones enemigas en la bahía de Salerno con buen éxito. Un crucero fué bombardeado e incendiado; 8 buques de transporte de mediano desplazamiento fueron averiados con impactos de bombas.

"En Calabria y Apulia nuestras débiles fuerzas de seguridad lograron desligarse del enemigo sin inconvenientes. El adversario es grandemente demorado por la considerable destrucción de los caminos y la encarnizada resistencia de los destacamentos de retaguardia.

"Aviones de gran autonomía averiaron gravemente en el Atlántico con impactos de bombas a un buque transporte enemigo de gran desplazamiento.

"Anoche aviones británicos que operaban individualmente arrojaron unas pocas bombas sobre territorio occidental alemán, sin ocasionar daños".

## Viajarán a Buenos Aires directores de ferrocarriles

LONDRES, 14. — En breve se dirigirán a la Argentina, a donde son esperados a fines del corriente mes, los directores de los FF. CC. de ese país lord Forres y señores H. Crayton y J. M. Eddy. Este último se encuentra actualmente en los Estados Unidos.

Los referidos hombres de negocio tienen el propósito de estudiar directamente sobre el terreno diversos problemas relacionados con la explotación ferroviaria.

Según un despacho de Nueva York, al esbozar a los periodistas el objeto de la visita, que posiblemente dura tres meses, el señor Eddy manifestó que hace ya cuatro años desde que los directores de FF. CC. de la Argentina visitaron aquel país. Al comentarse el viaje en las esferas financieras, se destacan las dificultades con que operan actualmente las compañías ferroviarias de la Argentina, causadas principalmente por las reglamentaciones sobre los cambios, las restricciones, al aumento de tarifas y a la ausencia de fiscalización sobre los transportes carreteros.

En dichas esferas se opina que los viajeros estudiarán principalmente estas cuestiones durante su visita.

## Destructores británicos llegaron a Spitzbergen

LONDRES, 14. — Radio Berlín anunció que según noticias de Bergen, Noruega, ayer a la mañana llegaron a Barentsburg (Spitzbergen) cinco destructores británicos procedentes de Islandia y de inmediato desembarcaron cañones de campaña y muchas ametralladoras. Hace pocos días efectuaron una incursión en Spitzbergen fuerzas alemanas de desembarco y la emisora berlinesa expresó que la rapidez con que los británicos enviaron destructores para poder ocupar la isla demuestra la importancia que le atribuyen.

## No hubo actividad aérea enemiga sobre Inglaterra

LONDRES, 14. — Un comunicado de los ministerios del Aire y Seguridad Pública expresa que durante la noche de ayer no hubo incursiones.

**Aparatos aliados cruzaron el canal**

FOLKESTONE, 14. — Durante las últimas horas de esta tarde formaciones de bombarderos aliados cruzaron el canal de la Mancha volando en dirección al continente escoltados por poderosas fuerzas de caza.

## FALLECIO LA ESPOSA DE BERNARD SHAW

LONDRES, 14. — Falleció la esposa del escritor Bernard Shaw, cuyo nombre de soltera era Charlotte Francis Payne-Townsend y con quien contrajo enlace en 1898.

## FUE OBLIGADO A HUIR UN CONSUL GERMANO

LONDRES, 14. — La Exchange Telegraph publica un despacho de su corresponsal en Ankara, quien informa que según noticias procedentes de Esmirna, los habitantes de la isla de Samos obligaron al cónsul general germano a huir y buscar refugio en el territorio turco.

## Nuevos temblores de tierra registrados

NUEVA YORK, 14. — Los sismógrafos de la Universidad de Fordham registraron anoche entre las 22.35 y las 1.34, varios temblores de tierra de bastante intensidad ocurridos a unos 13000 kilómetros de Nueva York, en el Japón o Birmania.

## REUNION DE LAS CORTES ESPAÑOLAS EN MEJICO

MEJICO, 14. — Martínez Barrios aboga por la convocatoria de las Cortes para discutir los problemas de la república española "desde la reorganización del gobierno hasta la fijación de la política a seguir", según una entrevista publicada por "El Universal".

Negó que se trate de eliminar [illegible]

[illegible]

**Situación de los italianos internados en Méjico**

CIUDAD DE MEJICO, 14. — [illegible]

## PRESENTO SU RENUNCIA EL GABINETE BOLIVIANO

LA PAZ, 14. — [illegible]

### Viaje del embajador brasileño en el Uruguay

PORTO ALEGRE, 14. — [illegible]

# LA LUFTWAFFE HA PERDIDO SU PODER

LONDRES, 14. — La destrucción de la flor y nata de los aviones de caza de la Luftwaffe por los ataques concentrados desarrollados en los últimos meses por las fortalezas volantes y por las incursiones sobre los aeródromos de los países ocupados efectuadas por los Marauders norteamericanos y los Mitchell de las Reales Fuerzas Aéreas, ha reducido a tal extremo las reservas de la Luftwaffe, que los observadores aéreos consideran que ya no está en situación de presentar combate a los aviones con base en Gran Bretaña, limitándose a ofrecer resistencia en los casos en que se ataquen objetivos esenciales para el esfuerzo bélico del Reich.

Esta es la razón por la que el jueves la Luftwaffe se negó a aceptar el desafío de las fuerzas aéreas aliadas, salvo en el ataque de las fortalezas volantes contra una fábrica de motores de aviación situada en las proximidades de París.

Ni siquiera una fuerza aérea de segundo orden aceptaría los "insultos aéreos" de la aviación aliada sin ofrecer algún género de resistencia y, sin embargo, en los círculos vinculados con las Reales Fuerzas Aéreas se considera que la Luftwaffe no ha llegado todavía a la situación de constituir una fuerza despreciable en el poderío alemán, aunque es posible que esto ocurra en el transcurso de los próximos meses.

En los medios aéreos se opina que la invasión de la Europa occidental servirá para poner de manifiesto la realidad de la situación, y tanto los aviadores británicos como los norteamericanos están confiadísimos en sus resultados. Mientras tanto, la evidente superioridad de la aviación aliada se refleja en el hecho de que los alemanes van retirando hacia el interior de Europa los aviones que actuaban desde las bases aéreas próximas a la costa, por lo que, actualmente, los cazas aliados pierden más tiempo en llegar hasta zonas en que pueden ser interceptados que el que pueden dedicar a combatir. Claro está que esto obliga a los aparatos alemanes a hacer un mayor consumo de esencia, sus reservas de carburantes también están muy mermadas y su producción reducida después del ataque de los Liberator contra Ploesti.

Una de las mayores preocupaciones actuales de las R. F. A. es encontrar el medio de obligar a la Luftwaffe a presentar combate. Pero como no envíen algunos cazas anticuados o viejos bombarderos sin escolta, para ofrecer así una presa fácil a los Focke Wulf 190 y a los Messerschmitt 109, no hay modo de conseguirlo.

Muchos creen que, en realidad, la Luftwaffe está reservándose para el día de la invasión del continente. De todos modos, si los aliados consiguen establecer varias cabezas de puente con la correspondiente protección aérea, es difícil que la Luftwaffe pueda presentar una oposición seria en todas ellas, por lo que los soldados alemanes se verán obligados a luchar sin el indispensable apoyo de la aviación.

# Después de la pérdida de Salamaua, los nipones se repliegan hacia Lae

CUARTEL GENERAL ALIADO EN EL PACIFICO SUROESTE, 14. — Los nipones se repliegan en desorden sobre Lae después de la caída de Salamaua, mientras los aliados, logrado el primer objetivo, reanudaron las operaciones ofensivas contra la segunda base aeronaval nipona, Lae, contra cuyas defensas se concentra el fuego de artillería. La aviación colabora en la acción y las fuerzas de tierra despejan las avanzadas para el asalto directo de la plaza.

Los japoneses emprendieron una acelerada retirada después de la caída de Salamaua, que con sus aeródromos y una zona portuaria apta para ser usada por la escuadra cayó en poder de los aliados proporcionándoles excelentes posiciones para descargar terribles golpes aéreos contra Lae y Rabaul, en Nueva Bretaña. El repliegue nipón se ve demorado por la destrucción de todas las instalaciones de las plantaciones de Emery y Dobnyman y el puente principal de la zona. La marcha hacia otras posiciones la realiza el comando japonés soportando un violento ataque aéreo y hostigado por las avanzadas aliadas.

En otros puntos de Nueva Guinea hubo acciones aéreas, especialmente contra la navegación, que abarcaron desde el Sur de Saidor hasta Finschaffen. También estuvo activa la aviación en los sectores del Pacífico sur y suroeste.

En Nueva Bretaña fueron bombardeados los aeródromos de Gloucester y Gasmata, atacándose también las barcazas que navegaban por el río Itne con abastecimientos, mientras que en la de Vitu sufrieron daños de consideración las posiciones niponas en la isla de Garove.

En el Pacífico sur, archipiélago de las islas de Salomón, se cañoneó las posiciones costeras del golfo de Kula y se hundió a varias barcazas, mientras que en Kolombangara prosiguió el interminable bombardeo de "ablandamiento" contra Vila y la región de Vanga Vanga, con una intensidad que hace presumir algún próximo desembarco.

**Submarino norteamericano perdido**

WASHINGTON, 14. — El Departamento de Marina anunció que se ha perdido el submarino norteamericano "Grenadier".

**Ataques de formaciones aéreas japonesas**

NUEVA YORK, 14. — [illegible] ... pos nipones en Wewak y de ellos fueron derribados 20. Los japoneses perdieron 3 aviones.

## Operó sobre Birmania la aviación de EE. UU.

NUEVA DELHI, 14. — El comando de las fuerzas aéreas norteamericanas de la India, Birmania y China, dió a conocer el siguiente comunicado:

"Bombarderos medianos B. 25 de la décima fuerza aérea norteamericana atacaron ayer las líneas ferroviarias y el terminal de transbordadores fluviales de Sagaing, Birmania, logrando impactos sobre los desvíos, material rodante y muelles. También se arrojaron bombas en cuarteles enemigos de Loakin, Birmania septentrional. Se cree que varios alojamientos quedaron destruídos y se provocó un gran incendio que no se había extinguido aún al cesar el ataque.

"El domingo las operaciones de bombardeo se vieron obstaculizadas por las nubes y no fué posible observar el resultado de los ataques que se efectuaron contra el aeródromo de Meiktila y de la Hanmaw. Sobre las playas ferroviarias de Yamethin la visibilidad era buena y las dotaciones informan que se causaron grandes daños sobre las vías y el material rodante. Dos impactos directos se observaron sobre cobertizos para locomotoras, las cuales se incendiaron. De estas operaciones regresaron a salvo todos nuestros aparatos y dotaciones".

**Los norteamericanos intentaron atacar Cantón**

NUEVA YORK, 14. — Radio Tokio anunció que cuatro bombarderos norteamericanos intentaron atacar a Cantón poco después de medianoche, pero fueron interceptados y rechazados por cazas japoneses sobre Samshui, al Oeste de aquella ciudad.

### Se reunieron los miembros del gobierno japonés

NUEVA YORK, 14. — La radioemisora de Tokio anunció que el primer ministro, general Tojo, y todos los miembros del gabinete [illegible]

## REANUDO SUS SESIONES EL CONGRESO DE EE. UU.

WASHINGTON, 14. — El Congreso norteamericano reanudó hoy a mediodía sus sesiones, durante las cuales deberá estudiar numerosos problemas de gran importancia, entre ellos el del potencial humano, el de los impuestos, [illegible] la inflación y de la política de post-guerra.

**Lealtad de los japoneses residentes en EE. UU.**

WASHINGTON, 14. — En un nota dirigida al Congreso, el presidente Roosevelt expresa que la mayoría de los japoneses evacuados de la costa occidental de EE. UU. "son leales al país" y [illegible] el restablecimiento del derecho de regresar a las regiones evacuadas una vez que lo permita la situación militar. Roosevelt formula un llamamiento en favor de un tratamiento justo y equitativo para los norteamericanos descendientes de japoneses.

**Roosevelt critica un proyecto de ley**

WASHINGTON, 14. — En [su] primer mensaje al Congreso, el presidente Roosevelt critica [el] proyecto de ley presentado [por] el representante Rider, en que [se] solicita la exoneración de tres funcionarios públicos a quienes [se] acusa de "radicalismo". Roosevelt destaca que la acción propuesta por Rider no es constitucional.

## NUEVA DIVISION POLITICA DEL BRASIL

RIO DE JANEIRO, 14. — [El] presidente Vargas creó por decreto otros cinco territorios federales, con parte del territorio correspondiente hasta ahora de los estados de Amazonas y Matto Grosso en el Norte, Paraná, Santa Catalina y Matto Grosso en el [Sur]. Los nuevos territorios llevan [los] nombres de Amapá, Río Branco, Guaporé, Ponta Porã e Iguassú, respectivamente.

Esta división política del país además de sus ventajas administrativas, permitirá al gobierno ejercer una fiscalización más estrecha en las estratégicas zonas caucheras del Brasil.

### Cuestión caballeresca entre diputados uruguayos

MONTEVIDEO, 13. — Como consecuencia de expresiones cambiadas en el debate de ayer en [el] Parlamento al discutirse la ley [de] amnistía a los procesados por delitos de imprenta, el diputado nacionalista independiente señor Adolfo Tejera envió sus padrinos al legislador del partido nacionalista herrerista, señor Salvador Ferrer [...]. La cuestión caballeresca sigue [su] trámite corriente.

### Clausuró sus sesiones el Congreso de Trabajadores

SANTIAGO DE CHILE, 14. — Clausuró sus sesiones el Congreso Nacional de la Confederación [de] Trabajadores de Chile, luego [de] reelegir como secretario general al diputado Bernardo Ibáñez [y] subsecretario al diputado [...] [illegible]

# Campaña nazi contra temores y derrotismo

ESTOCOLMO, 14. — El Partido Nazi ha lanzado una campaña [illegible]

[illegible]

## Recurso de habeas corpus en favor del ex ministro del Interior, Dr. Culaciati

BUENOS AIRES, 14. — Ante el Juez Federal doctor Horacio Fox se ha presentado la señora María Hortensia Espineto de Culaciati, interponiendo recurso de habeas corpus en favor de su esposo, el ex ministro del Interior doctor Miguel J. Culaciati, que se encuentra detenido por orden del Poder Ejecutivo en la Penitenciaría Nacional.

La recurrente hace mención de un pedido hecho por su esposo ante el Poder Ejecutivo para abandonar el territorio de la República. El juez ha dado trámite a este recurso, solicitando del Poder Ejecutivo los informes correspondientes.

## Sigue designándose a los delegados interventores en la Unión Ferroviaria

BUENOS AIRES, 14. — En uso de las atribuciones que le confiere el decreto del Poder Ejecutivo, el interventor en la Unión Ferroviaria continuó con la designación de delegados interventores en las seccionales ferroviarias dependientes de dicho organismo. Las nuevas designaciones corresponden a las siguientes:

Las Flores, Bolívar, Chillecito, Carhué, Coronel Dorrego, Tres Arroyos, Bahía Blanca, Mar del Plata, Tolosa y Veinticinco de Mayo del Ferrocarril del Sud; San Martín y Cañada de Gómez, del Ferrocarril Central Argentino; Buenos Aires, Cruz del Eje, San Cristóbal, San Juan y Tucumán, de los Ferrocarriles del Estado; Mendoza y Villa Dolores, del Ferrocarril al Pacífico; Bragado, Buenos Aires y Trenque Lauquen, del Ferrocarril del Oeste; Buenos Aires, de la Compañía General; Santa Fe, del Ferrocarril Santa Fe; Lynch, del Ferrocarril Central Buenos Aires; La Plata, del Ferrocarril Provincial de Buenos Aires; Libertad, Puente Alsina y Henderson, del Ferrocarril Midland, y Chacarita, del Ferrocarril Entre Ríos.

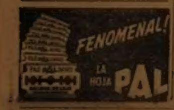
## Sobre transferencias de fondos al Uruguay se dió un comunicado

BUENOS AIRES, 14. — Por intermedio de un comunicado el Ministerio de Hacienda hace saber que no constituyen motivo de preocupación las recientes transferencias de fondos al Uruguay, para la suscripción de empréstitos uruguayos.

Agrega el comunicado que a fines de julio comenzaron a efectuarse remesas de fondos al Uruguay destinadas a la suscripción de empréstitos emitidos por el gobierno de ese país. Esas transferencias, en conjunto, suman diez millones de pesos.

Se refiere a que, en general, cuando se efectúan emisiones de títulos públicos en el Uruguay se observan transferencias desde la Argentina para suscribir los nuevos valores y su importancia varía según las circunstancias y el monto de las emisiones. Por lo tanto la operación no tiene nada de extraordinaria ni debe preocupar. Destaca, asimismo, que en lo que va del mes las tenencias de oro y divisas libres han experimentado un nuevo aumento de 8.500.000 pesos, que se agrega a los 558.000.000 en que aumentaron desde el comienzo del año.

Termina expresando que las pequeñas cantidades de fondos que puedan ser transferidas al exterior se compensarán ampliamente con los nuevos ingresos que sigan produciéndose.




ENTRE RIOS

## Dos comunicados dió el Ministerio de Gobierno

PARANA, 14. — Con la firma del ministro de Gobierno y Obras Públicas, se dieron a conocer ayer los siguientes comunicados:

"En conocimiento de que se visita el comercio con el fin de vender fotografías del Exmo. señor presidente de la Nación, general de división don Pedro P. Ramírez, expresando que tal venta se hace con el auspicio de la autoridad y, lo que es más grave aún, manifestando que se tomará nota de aquellos que se nieguen a adquirirlas, este Ministerio hace saber que ninguna autoridad de la provincia auspicia la venta de las citadas imágenes y que la amenaza [illegible] con que se quiere [illegible], será severamente reprimida. Todo esto, sin perjuicio de efectuar las investigaciones necesarias y recibir las denuncias que se formulen, hasta dar con los culpables".

El otro comunicado dice así: "Ante denuncias del comercio local a quien se visita para la obtención de avisos y de que algunas personas han manifestado que la "Revista de Policía de Entre Ríos", está editada en combinación con otras publicaciones de índole parecida, se hace saber por intermedio del presente, que la publicación de referencia es órgano oficial de la policía de la provincia, editada por la Intendencia General de Policía con la dirección del ministerio de Gobierno y Obras Públicas, sin vinculación con órganos periodísticos de ninguna naturaleza".

**Carestía del azúcar**

PARANA, 14. — Hasta la intervención nacional llegan varios reclamos de comerciantes establecidos en distintos puntos de la provincia sobre falta o próximo agotamiento de las existencias de azúcar. No existiendo causas locales que determinen la carestía, el ministro de Gobierno y Obras Públicas dirigió una comunicación telegráfica al Ministerio de Agricultura de la Nación denunciando el hecho y solicitando se adopten medidas con los ingenios o consignatarios de dicho producto.

**Comisión vecinal de tránsito**

PARANA, 14. — Con la presidencia del comisionado municipal, se reunió anoche en el salón del Concejo Deliberante la comisión vecinal de tránsito designada por la Municipalidad y que está formada por los señores Ing. Lanrecoche, Chiva, Ing. Nux, Segovia y Mendoza, con el objeto de contemplar uno de los problemas fundamentales del tránsito, [illegible] lo cual es la mano, contramano y estacionamiento de vehículos en calle Gualeguaychú con la circulación de tranvías en ambas direcciones.

**Reunión del Círculo de Periodistas**

PARANA, 14. — Con la presidencia del titular, canónigo don Manuel Baños celebró su tercera reunión la nueva comisión del Círculo de Periodistas de Paraná.

La reunión tuvo por objeto considerar varios asuntos de orden interno en cuya solución se halla interesada la comisión directiva, conversándose asimismo respecto a la situación de la Caja de Jubilaciones de Periodistas.

Se tomó conocimiento de una información del comité ejecutivo de la Federación Argentina de Periodistas en la que expresa que se ha resuelto gestionar de las autoridades nacionales la sanción de un decreto destinado a detener la campaña contra la Caja y a reforzar la misma con algunas mejoras, agregando que se gestionará también otro decreto autorizando a la Caja para acordar a los afiliados préstamos para la construcción o adquisición de viviendas con garantía hipotecaria y en efectivo con garantía personal, amortizables en cuotas mensuales.

**Fué postergada la clausura de una exposición**

PARANA, 14. — El propósito de clausurar ayer la exposición de cuadros vascos del pintor M. Flores Kaperotxipi ha sido diferido para mañana, debido a la solicitud de numerosas personas al señor [illegible], que tienen [illegible] juicios de elogio.

Varios de sus cuadros fueron adquiridos, evidenciándose el interés por retener entre nosotros una parte de esta valiosa colección artística.

## POCO ANTES DE LA INVASIÓN A ITALIA



Tropas de invasión aliadas embarcándose en las barcazas especiales que las condujeron al territorio continental italiano.

## La huelga en la F. de Matemáticas es casi general

ROSARIO, 14. — Continúa en el mismo estado la huelga de estudiantes de la Facultad de Ciencias Matemáticas, tanto que ayer a una clase asistieron sólo 4 alumnos sobre los 180 inscriptos.

Asciende a 10 los detenidos por haber intentado ayer dificultar el acceso de sus compañeros a la Facultad y Escuela Industrial anexa.

Ha regresado de Buenos Aires la delegación de la Asociación de Profesores de la Universidad Nacional del Litoral, compuesta por el ingeniero Isella y doctores Machado Doncel, Lewis y Damianovich, que el viernes celebró una conferencia de hora y media con el ministro de Instrucción Pública, general Anaya, sobre el conflicto y medios de solucionarlo y estuvo por la tarde media hora con el presidente de la Nación, general Ramírez. A las entrevistas no asistió el doctor [illegible], que debía representar a la Facultad de Derecho de Santa Fe. Posiblemente se dará a conocer un comunicado sobre el resultado de las entrevistas.

**La denuncia contra tres ex concejales**

ROSARIO, 14. — Ante el nuevo juez de instrucción doctor Ferreyra, han declarado ayer los señores Caruli, Favario y De Ferrari, miembros del directorio de la compañía inmobiliaria "La Comercial de Rosario", en el sumario que se levanta a raíz de la investigación realizada por una comisión especial del Concejo Deliberante, donde se acusó de irregularidades en el desempeño de sus funciones a los ex componentes de la comisión de obras públicas señores Rossi, Elizalde y Morales. Recién cuando se tomen las demás declaraciones se llamará a los tres mencionados.

**La jefatura de policía de Vera**

ROSARIO, 14. — Con la designación del señor Raúl Rodríguez Moyano para jefe de policía del departamento Vera, queda confirmada la noticia que anticipó "El Litoral" del 5 del corriente.

**Reasunción de funciones**

ROSARIO, 14. — Regresó anoche de Buenos Aires, donde permaneció varios días, el comisionado municipal, teniente coronel retirado Campos, cuyas funciones había delegado en el secretario de gobierno, doctor Bunge.

**Pago de derechos testamentarios**

ROSARIO, 14. — En el juicio testamentario del señor Manuel Dervis, se han abonado derechos fiscales por la suma de 160.619 pesos.

**Ecos de la exposición de Venado Tuerto**

ROSARIO, 14. — Las personas que concurrieron el sábado a Venado Tuerto, con motivo de la exposición rural, informan que causó extrañeza que en los actos realizados, almuerzo, inauguración oficial y baile no estuviese presente el nuevo jefe de policía del departamento General López, Andrés Rampini, cuyas funciones fueron ejercidas por el comisario Musacchelli.

**Cumplimiento de un decreto**

ROSARIO, 14. — Sin mayores inconvenientes se aplicó anoche por primera vez el decreto sobre cierre de las casas de negocios y demás disposiciones tendientes a la economía de combustibles.

**Se pide la modificación de un decreto**

ROSARIO, 14 — La Bolsa de Comercio ha enviado una nota al ministro de Agricultura de la Nación, relativo al decreto dictado el mes anterior prohibiendo la exportación de maíz en grano o molido y de aceite de maíz.

Sostiene que a 35 días del mismo, sus efectos no son convenientes para los intereses generales del país, dado que ha sido un factor de baja, sin que se advierta la posibilidad de reacción, dada la ausencia de interesados en la compra de partidas de importancia y la presión natural de la oferta en el mercado.

Pide que sea modificado en el sentido de hacer posible los embarques en cantidades limitadas, cuyo monto podría fijar mensualmente el P. E. En esa forma los negocios cerealistas cobrarán alguna animación y los precios del maíz alcanzarían un nivel superior, mientras las actividades generales, especialmente en la campaña rural, resultarían beneficiadas con el empleo de trabajadores hoy desocupados y con mayor circulación de dinero.

**La justicia de paz de Las Rosas**

ROSARIO, 14 — Comunican de Las Rosas, que a raíz de un procedimiento de la justicia de paz, el vecino señor Joaquín Silva se dirigió a la intervención denunciando telegráficamente haber sido víctima de algo que considera ilegal.

También habría concurrido a la Jefatura de Policía, para radicar una denuncia que tendría relación con el mencionado hecho, sin lograr ser atendido como correspondía.

**Organización de la "Semana de Rosario"**

ROSARIO, 14 — Habría el propósito de hacer algo novedoso, para la "Semana de Rosario" a realizarse del 4 al 11 de octubre próximo. Ya se sabe que en los últimos años, han primado los números de índole deportiva.

**Licitación de títulos provinciales**

ROSARIO, 14 — Esta tarde en la Casa Rosario, del Banco Provincial de Santa Fe se efectuará la apertura de propuestas para la licitación de 362.500 pesos en títulos nominales del "Empréstito Interno Provincial de Santa Fe, conversión 4 1/2 o|o, 1943. Ley No. 3.077".

Ya se sabe que bajo la actual intervención se dió al Banco Provincial el rol que le corresponde según la ley No. 2721.

**Falta de cooperación en un procedimiento policial**

ROSARIO, 14. — Como complemento de unas medidas tomadas días pasados en la comisaría 10a., que ha motivado ahora la exoneración del titular de la misma, José Conti, y suspensión de dos empleados, a raíz de la forma como se actuó en la detención de cinco marineros ebrios de un buque inglés, la Jefatura de Policía ha pasado notas al subprefecto marítimo y al administrador de aduana, haciéndoles saber que el ayudante de la Policía Marítima, José Raúl Fontán, y el guardacosta Santiago Rosario Abal, evidenciaron falta de cooperación con los representantes de la fuerza policial seccional, a los fines de que se les apliquen las sanciones disciplinarias que correspondan.

## LA DETENCION DEL SR. JOSE W. AGUSTI

BUENOS AIRES, 14. — La Oficina de Informaciones y Prensa de la Presidencia de la Nación dió a conocer un comunicado concebido en los siguientes términos:

"En el día de ayer se procedió a la detención del director del diario "Noticias Gráficas", José Wenceslao Agusti, en razón de haber propalado versiones alarmistas y carentes de todo fundamento, como ser el anuncio de supuestos movimientos revolucionarios y modificaciones en el actual gabinete nacional.

"Se adoptó este temperamento con respecto al aludido Agusti, que con su insólita actitud ha puesto en evidencia un propósito definido de crear un malestar entre la población, atentando así contra la tranquilidad pública.

"Es firme resolución del gobierno nacional terminar con estos rumores alarmistas y carentes en absoluto de veracidad, aplicando a los responsables las severas medidas que correspondan".

## Condenó a dos soldados un consejo de guerra

CORDOBA, 14. — Se reunió esta mañana el consejo de guerra permanente de la 3a., 4a. y 5a. región militar, presidido por el teniente coronel Pedro César Echeverría, para juzgar a los soldados conscriptos Roberto Gregorio Salcedo y Vitalino Esteban Reinoso, del segundo grupo de artillería de montaña de Salta, acusados de hurto de mantas y ropas el primero y de encubrimiento el segundo, hechos ocurridos el 3 de febrero del año en curso. Las autoridades pudieron secuestrar los efectos hurtados, confesando Salcedo haber vendido en otra oportunidad una de las mantas que le fueron provistas en el cuartel. Pidió el fiscal para el primero 7 meses de prisión menor y para el segundo 4 meses, también de prisión menor. Los defensores, teniente Honorio Alfredo Suárez y subteniente Oscar Ehrin, luego de analizar diversas circunstancias de orden personal de los procesados, solicitaron se aplicara el mínimo de la pena. El tribunal, luego de deliberar dictaminó, condenando a Salcedo, acusado de hurto, a 6 meses de prisión menor, sin abono de la prisión preventiva y la obligación de reintegrarse al servicio a que está obligado. Reinoso es condenado a 4 meses de prisión menor, por encubrimiento, con abono de la prisión preventiva y la obligación de reintegrarse al servicio a que está obligado.



## El Gral. Gilbert recibirá al cuerpo diplomático

BUENOS AIRES, 14. — Esta tarde a partir de las 17, el ministro interino de Relaciones Exteriores, general Gilbert, recibirá a los diplomáticos extranjeros acreditados ante el gobierno argentino. Esta ceremonia, que forma parte del protocolo, continuará en los días subsiguientes.

**Productos libres de permisos previos**

BUENOS AIRES, 14. — Un decreto del Poder Ejecutivo, emanado en el Ministerio de Agricultura, dispone que los productos industrializados en cuya preparación se utilicen con fines complementarios porotos o garbanzos, no estarán sujetos al régimen de permisos previos.

ESPERANZA

## Se constituyó el Centro de Patrones Peluqueros

ESPERANZA, 14. — Ha quedado constituído en esta ciudad el Centro de Patrones Peluqueros, que agrupa a la mayoría de los dueños de peluquerías. En ocasión de echarse las bases de la sociedad se designó la comisión provisoria que quedó integrada en la forma siguiente: presidente Sr. [illegible], vicepresidente Sr. Pedro Zimmermann; secretario Sr. Luis Valentini; prosecretario Sr. [illegible] Portman; tesorero Sr. [illegible] Debiaggi; protesorero Sr. Dante Fabrini; vocales Sres. Hugo Nadalutti, [illegible] Filippin, Gabriel Mainardi, Rolando Lamagni; revisadores de cuentas Sres. [illegible] y Carlos [illegible]. Entre otras disposiciones adoptadas se dispuso invitar a los patrones peluqueros de la ciudad, que no participaron de la reunión, a tomar parte en la misma.

**La copa Adolfo Gabarret**

Con el nuevo triunfo del destacado tirador local señor Carlos L. Althaus, el mismo se adjudicó en definitiva el valioso trofeo Primer Presidente del Consejo Municipal Don Adolfo Gabarret, instituído hace dos años por la comuna para ser disputado en el stand del Tiro Federal Argentino de ésta. La clasificación general del certamen que finalizó el domingo, fué la siguiente: 1o. Carlos L. Althaus con 213 puntos, Copa Gabarret y medalla de oro; 2o. Juan Alesso 196 puntos, tintero; 3o. César Pittier 195 puntos, medalla; 4o. Reinaldo Montú 193 puntos, billetera; 5o. Eduardo Zuqueli, 188 puntos, estatua; 6o. Raúl Mir 186 puntos, estatua; 7o. Cándido A. Deforel 182 puntos, medalla. El Sr. Juan Alesso que se clasificó 2o. obtiene además la Copa Tiro Federal, como el mejor clasificado del grupo que pertenece al equipo de la Institución.

**Centros y Sociedades**

Realizó asamblea general anual la Sociedad Española de S. M., acto que se vió concurrido por un buen número de asociados. En esa oportunidad se fué aprobado el balance general y seguidamente se procedió a la designación de las nuevas autoridades, quedando la mesa directiva integrada en la forma siguiente: presidente Sr. Pablo Villot, vicepresidente Sr. Demetrio Santiago; secretario Sr. Benito Solís; prosecretario Sr. Pablo Cruz h.; tesorero Sr. Carlos Maestro; protesorero Sr. Crescenciano Mallado; vocales Sres. Jorge Antony, Benjamín Rodríguez y Laureano Díaz.

**En los cines**

Colón: hoy "Yo quiero morir contigo" y "Casamiento en Buenos Aires".

Mayo: mañana "El gran salvaje" y "Las follies de Ziegfeld".

**Baile estudiantil**

La sociedad estudiantil Miguel Cané ha dispuesto organizar el baile de primavera para el sábado 18 del corriente en los salones de la Sociedad de Canto. Para amenizar el mismo la referida entidad ha contratado a la orquesta típica - característica "Los Esperancinos".

## AVISO DE LICITACIÓN

### Banco Provincial de Sta. Fe

Para la compra de $ 362.500.— nominales de títulos "Ley Provincial 3077"

Llámase a licitación para la compra de Títulos "EMPRESTITO INTERNO PROVINCIAL DE SANTA FE - CONVERSION 4 o|o 1943 - LEY No. 3077" Garantizado con fondos de las Leyes Nacionales No. 12139-12144 y 12147, con cupón No. 2 v|15 Diciembre 1943 y siguientes adheridos, hasta cubrir la suma de $ 362.500.— nominales correspondientes al servicio de amortización vencimiento 14 de Setiembre de 1943.

Las propuestas presentadas con el sellado de Ley serán recibidas bajo sobre cerrado, lacrado y sellado en el Banco de la Provincia de Buenos Aires, Casa Central Buenos Aires, y en el Banco Provincial de Santa Fe-Casa Santa Fe, hasta las 12 horas del día 13 de Setiembre del corriente año, o en el Banco Provincial de Santa Fe-Casa Rosario, hasta las 15 horas del día 14 de Setiembre. En este último lugar y fecha, a las 15.15 horas, serán abiertas en presencia de los interesados que concurran.

Las propuestas deberán venir acompañadas de una boleta de depósito efectuado en el Banco de la Provincia de Buenos Aires-Casa Central Buenos Aires, o en las Casas Rosario o Santa Fe, del Banco Provincial de Santa Fe, equivalente al diez por ciento de la cantidad que se ofrezca en venta, depósito que perderá el proponente si aceptada su oferta no efectuare la entrega de los títulos dentro de los 30 días de dictada la resolución correspondiente.

Las propuestas que no se ajustaran a las disposiciones del presente aviso o cotizaran a un precio superior a la par, no serán tomadas en consideración.

El pago de los títulos de las ofertas aceptadas se efectuará contra entrega de los mismos en las Casas Centrales, Santa Fe o Rosario del Banco Provincial de Santa Fe, o en el Banco de la Provincia de Buenos Aires-Casa Central Buenos Aires, a partir del día 15 de Setiembre de 1943.

El agente pagador se reserva el derecho de aceptar o rechazar total o parcialmente toda propuesta.

Banco Provincial de Santa Fe
Agente Pagador

310|y149



EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918 por don Salvador Caputto
[illegible]
SANTA FE, SETIEMBRE 14 DE 1943

## Resultados de una acertada política colonizadora

En algunas oportunidad hemos señalado todo lo que debe el progreso del país a esos planes de colonización llevados a la práctica durante las presidencias de Urquiza, Derqui y Sarmiento, cuyos alcances económicos, sociales y culturales se perciben mejor a medida que transcurre el tiempo. En nuestra provincia la zona de Las Colonias y Castellanos y algunos distritos de Garay y General Obligado, muestran los adelantos que se debe a esa acción colonizadora inspirada, entre otros por Aarón Castellanos, y el doctor Teófilo Romang, Lehmann y Brühl, que no sólo tuvo por objeto poblar nuestros desiertos, sino formar una población rural próspera, culta y sólidamente arraigada a la tierra. Lo mismo se puede decir con respecto a la costa entrerriana del río Uruguay, donde un espíritu culto como don Alejo Peyret —emigrado de Francia a raíz de la revolución republicana de 1848— con el apoyo decidido de Urquiza, dejó la huella de su acción progresista en una extensa región de esa provincia.

Han pasado los años y esas regiones donde la tierra se distribuyó en forma racional y se proporcionó a los colonos toda clase de facilidades para que pudieran prosperar, son en la actualidad las más florecientes del país y ostentan una economía sana y vigorosa, que pone de manifiesto la visión de los colonizadores que sentaron las bases de esas colonias. Allí surgieron también los primeros focos de nuestra industria rural, hoy en pleno desarrollo y, como lo señaló el ministro de Salud Pública y Trabajo en el discurso pronunciado en la ciudad de Rafaela el analfabetismo no existe en esa zona como problema, sólo el uno y medio por ciento de la población escolar vive en ranchos y el número de hijos naturales es el más bajo que se registra en la provincia.

[illegible]

## La justicia cara

[illegible]

que esos altos gravámenes no sólo repugnan a los altos fines de la administración de justicia, sino también a nuestro propio régimen constitucional y republicano, al crear las situaciones de privilegio a que se ha aludido.

El ideal de la justicia rápida y barata y al alcance del pueblo como uno de los deberes primordiales del Estado, no es posible en una provincia como la nuestra, donde los litigantes tienen que soportar una cantidad de gravámenes que en algunos casos constituyen verdaderas exacciones. Esta situación se ha venido creando desde el año 1937 hasta esta parte. Durante los dos períodos gubernamentales últimos fueron apareciendo todos los años nuevos impuestos sobre la administración de justicia, lo que dió motivo, en su oportunidad, a severas críticas de este diario, que en el fondo han coincidido con las apreciaciones que hace el Colegio de Procuradores en su nota.

Los dos gobiernos anteriores de la provincia, que se han caracterizado por su desorden administrativo y que han elevado considerablemente los gastos públicos, se vieron frente a la necesidad de crear nuevos recursos para atender a las exigencias fiscales. Limitadas sus facultades para crear ciertos impuestos, como los que se refieren al consumo y otros que en virtud de leyes convenios han quedado reservados a la Nación, se buscó la salida recurriendo a otras fuentes, y así fueron creándose nuevos impuestos sobre la tierra; se dictó el Código Bromatológico con un criterio marcadamente fiscalista y se hizo de la administración de justicia una verdadera fuente de recursos para satisfacer ciertas exigencias de las arcas provinciales. Haciendo un estudio de las leyes de sellos que se han dictado desde el año 1937 a esta parte, fácil es advertir en qué forma fueron aumentando las imposiciones con relación a la justicia, creándose la situación que hemos señalado en diversos comentarios y que plantea ahora el Colegio de Procuradores.

Este organismo profesional, señala también otra causa de encarecimiento de los juicios. Es el excesivo derroche que se hace en los tribunales de las hojas que integran los expedientes. Es fácil advertir cómo se emiten en realidad [illegible]

[illegible]

se secretario y comisario de órdenes, por vacancia, al señor Mario A. J. Funes; comisario general, al suboficial retirado señor Francisco Manuel Carmassi; comisario, al señor Alejo Faustino Caminos; comisario, por ascenso, al ayudante primero Horacio del Coro; encargado del gabinete de identificaciones, por ascenso, al cabo Carlos R. Lágier; auxiliares de primera, a los ayudantes de sexta señores Andrés Nosetto y C. V. Barrera; auxiliar de 2a., al agente Leonel Goñi; ayudante sexto, al agente Angel Serra, por ascenso.

Jefatura de 9 de Julio: Se aceptó la renuncia del ayudante de cuarta, señor Benito Maldana.

Jefatura de San Justo: Se nombró ayudante de 6a., al señor Jacinto Ismael Redondo.

### Feriados para varias localidades

Ha sido decretado feriado, a pedido de las respectivas comisiones de fiestas, el 13 para Cayastacito; el 18 para Soledad; el 20 para Matilde.

También será feriado el 15 para San Martín Norte, depto. San Justo; el 24 para estación Ciudadela, y para Armstrong; el 27 para Zenón Pereyra; el 29 para Coronel Fraga; Colonia Frías, Estación Tacural, el 18 de setiembre, por el cincuentenario de la colonización del distrito; para Clarke, el 29 del mes corriente.

## Casa Gris

### Actividades del interventor

[illegible]

## MINISTERIO DE GOBIERNO E INSTRUCCIÓN PÚBLICA

[illegible]

## Notas

### El verdadero hombre salvaje

El descubrimiento del verdadero hombre salvaje, hecho en un bosque [illegible] de Misiones, ha planteado el problema de saber lo que debe hacerse con él. Hay ya quien piensa en exponerlo en una barraca de feria o en un local de espectáculos, con objeto de explotar provechosamente la curiosidad del público. Otros son partidarios de que a ese Adán misionero se le proporcione la necesaria educación, lo que le permitirá estimar el dinero [illegible] a los tipos más respetables y faltar a la verdad [illegible]. La buena educación, además, le proporcionará otras muchas ventajas, como por ejemplo la de saber manejar los cubiertos, estragar el estómago [illegible]

[illegible]

## Construcción de viviendas para desocupados

### Existe el propósito de llevar a cabo el proyecto

Recordarán nuestros lectores que durante las sesiones ordinarias celebradas por el Concejo Deliberante de esta capital en los primeros meses del año en curso, se sancionó una ordenanza disponiendo la construcción sobre terrenos municipales del barrio Oeste, de una cantidad de viviendas económicas para proporcionar alojamiento a los desocupados.

La financiación de las obras se haría con los fondos que le han quedado disponibles a la Comisión Nacional de Ayuda a los Inundados de la provincia de Santa Fe, contribuyendo, por su parte también la Municipalidad con algunos recursos, personal y terrenos.

Pero cuando todo estaba debidamente dispuesto para iniciar los trabajos, la comisión de referencia que preside el gerente del Banco de la Nación, hizo reparos en razón de que por ley los fondos de que disponía estaban destinados a otro fin. A esto se agregó la circunstancia de que el Concejo Deliberante entró en receso, sobrevino después la revolución del 4 de junio y la incertidumbre en las esferas de la comuna contribuyó a que el asunto quedara paralizado momentáneamente.

Hoy nos hemos informado que a raíz de gestiones del comisionado municipal interino señor Carlos M. López, las dificultades han sido allanadas en estos días, y se ha dispuesto todo lo pertinente para llevar a la práctica ese proyecto.

En efecto, en los terrenos municipales situados en las calles Manuel Estrada, Juan B. Azopardo y Alejandro Aguado entre Mendoza, pasaje Santiago de Liniers y Salta, en el barrio Oeste, ya se [illegible] de cunetas de desagüe, etc., a fin de construir numerosas viviendas de bajo costo, para entregar a los desocupados.

La construcción de las viviendas se iniciará [illegible].

[illegible]

## Las apelaciones contra las resoluciones de las Cámaras Regionales de Alquileres

[illegible]

## Comisión Provincial de Cultura

[illegible]

del premio "Ley de Fomento del Libro" que no se ha aplicado desde el año 1940, solicitándole la autorización oficial para correr con todos los requisitos del referido concurso, a fin de normalizar su realización, de acuerdo con los deseos legítimos de los artistas.

En cuanto al fallo de la comisión asesora del premio de literatura de la Comisión Provincial de Cultura, se fijó, a pedido de la misma, un último plazo para su pronunciamiento, que vence en el transcurso del corriente mes.

## Consejo de Educación

### Oficina de Construcción y Refección de Edificios

Se ha preparado un presupuesto por un total de 1.040.87 pesos, para realizar los trabajos de refección general necesarios en el local que ocupa la escuela No. 518, de Irionde, departamento La Capital.

—La Sociedad Cooperadora de la escuela No. 325, de [illegible], departamento Iriondo, ha construido por su cuenta y cargo, un local de 7 por 5 metros, destinado al comedor escolar de la misma.

### Las actividades del día

Concurrió a su despacho el presidente, quien concedió algunas audiencias y estudió diversos asuntos de la administración escolar.

## Asociación del Magisterio de Santa Fe

### Concierto de la Srta. Pilar Mira Campins

Según se ha anunciado, pasado mañana a las 18.45 tendrá lugar un concierto de piano a cargo de la Srta. Pilar Mira Campins, en el salón de actos de la Casa del Maestro, oportunidad en la que nuestro público podrá valorar las dotes artísticas que adornan a la joven intérprete.

El programa a desarrollar es el siguiente:

1a. parte: Fantasía en do menor (Bach); Impromptu No. 4 (Schubert); Arabesca (Schumann); Vals Opus 70, No. 1 (Chopin); [illegible]

2a. parte: [illegible]

## Rotary Club

### La reunión de mañana

Mañana, a las 20.30, se realizará en el Ritz Hotel [illegible] Rotary Club. [illegible] Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

[illegible]

## Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez"

### Importantes donaciones recibidas por la institución

[illegible]

## Correos y Telégrafos

### Jubilación del contador del 5o. Distrito

[illegible]

## El cumplimiento de la ley de asistencia social No. 3069

En el despacho del ministro de Salud Pública y Trabajo se reunieron esta mañana, con la presidencia del doctor [illegible], las comisiones de asistencia social de esta ciudad y de Rosario.

Ha sido ésta la primera sesión plenaria de las Juntas de referencia que tendrán a su cargo la dirección y aplicación del plan de acción social en cumplimiento de la ley No. 3069.

Asistieron: Junta de la primera circunscripción: doctores Emilio Sánchez Rosa y Angel Garcilazo; ingeniero Carlos A. [illegible] y señores José Otero y Marcos P. Rivas; de la segunda circunscripción: doctores J. C. Recalde Questa, José L. Araya, Elías Luque, señorita Luisa J. [illegible] y señor Pedro [illegible].

El ministro expresó que, de acuerdo con el decreto reglamentario del 8 del corriente, presidía la primera sesión plenaria; destacó de inmediato el especial interés del interventor y ministros por el éxito de la difícil misión confiada a las Juntas, señalando que las designaciones de los miembros de las mismas se había hecho atendiendo a la probada vocación e idoneidad de los mismos en materia de acción social, como así también su reconocida moralidad.

El ministro analizó los distintos aspectos de la acción social entendiendo en la ley 3069 haciendo notar que contempla la necesidad de cuidar el capital humano, capital hombre, sobre cuya base se levantan las naciones. Señaló que corresponderá a las Juntas: contribuir a la organización de la protección a la mujer madre; colaborar en la lucha contra la mortalidad infantil; que es de urgencia, pues el veinte por ciento de las defunciones en los últimos años corresponden a seres menores del año; contribuir a la protección y a orientar al niño en las diferentes edades, con el fin de disminuir los [illegible] sociales, y por último, su orientación en la etapa adulta.

[illegible]

## Nos visitarán escolares y maestros de Altos de Chipión

[illegible]

## Sociedad de Artes Gráficas

### Renovación de la comisión general

[illegible]

## La apelación de los fallos de las cámaras arbitrales de cereales

### Será considerada por la Bolsa de Comercio de Santa Fe

[illegible]

vendedores de cereales que tienen derecho a elegir el árbitro que más les convenga.

Por otra parte el régimen jurídico a que están sometidas esas operaciones, prescripto en la ley No. 12.253, no establece el recurso de apelación ni lo contemplan los estatutos de la Cámara Arbitral de Cereales de Santa Fe.

## Círculo Católico de Obreros

### Homenaje a José Manuel Estrada

Con motivo de cumplirse el cuadragésimo noveno aniversario de la desaparición de José Manuel Estrada, su memoria será recordada por el Círculo Católico de Obreros que lleva su nombre, con un acto público que se realizará en el salón del Cine Casa Social, el 25 del corriente a las 18.

## Fué confirmada la libertad bajo fianza de los acusados por descuentos al personal

### [illegible]

La Sala del Crimen integrada por los Dres. Alberto Puccio, Justo I. Cabal, Armando De Feo, [illegible] Palumbo y José Casas Monti, dictó esta mañana resolución en los incidentes de excarcelación bajo fianza, promovidos por los ex-funcionarios públicos doctores Joaquín Argüelles, Lorenzo de la Torre, [illegible], Fernando Ramírez, José H. Moncheca, Ignacio Giacotti y señores Francisco Bobbio, [illegible], Mauricio Questa, Angel B. del Prado y [illegible], cuyo beneficio les había sido concedido por el ex-juez de instrucción doctor Miguel Valiente en el sumario que instruyera con motivo de la querella promovida por el entonces agente fiscal Dr. Hernán Echagüe [illegible], con motivo de los descuentos que efectuaran al personal de la administración pública con destino a la caja del partido Unión Cívica Radical de Santa Fe.

El doctor Valiente había concedido la excarcelación de todos los imputados en virtud de haber calificado el delito [illegible]

[illegible]

## Centro de Jubilados y Pensionados

### El 22 del cte. celebrará asamblea general de socios

[illegible]

## Escuela Normal Mixta

[illegible]

## 60o. aniversario de la biblioteca popular de la Sociedad Cosmopolita

El 16 del corriente la Sociedad Cosmopolita cumplirá sesenta años de fecunda y renovada labor en beneficio de la colectividad.

Fué fundada el 16 de setiembre de 1883 por un grupo de jóvenes amigos de la cultura y de la solidaridad humana. Se la denominó "Sociedad Cosmopolita de Socorros Mútuos" hasta el año 193[illegible] en que comienza la biblioteca pública únicamente.

En 1913, después de una perseverante preocupación de las comisiones directivas y del apoyo resuelto de sus asociados, la Cosmopolita vió culminada su más grande aspiración al inaugurar —el 11 de octubre de dicho año— su magnífico y confortable local social de la calle 9 de Julio.

La obra desarrollada en pro de la cultura, a través de su larga existencia, es bien conocida y apreciada en nuestro medio. Pocas serán las personas aficionadas a la lectura que no hayan consultado, alguna vez, las obras de su biblioteca. No hablemos de los estudiantes; a éstos la entidad que nos ocupa les prestó siempre preferente atención, tratando de mantener al día la bibliografía exigida por los institutos de enseñanza media y superior. Los beneficios prestados en este sentido, desde la época inicial de esta biblioteca, han sido incalculables y merecen el reconocimiento de varias generaciones. Sus servicios en pro de la educación pública datan de una época en que no abundaban las bibliotecas de este carácter y el precio de los libros no estaba al alcance de muchos.

Como decimos más arriba, desde 1934 la Sociedad Cosmopolita atiende exclusivamente la biblioteca popular que lleva su nombre. En los últimos años ha sido reorganizada conforme a la técnica bibliotecaria moderna y su material bibliográfico renovado y enriquecido considerablemente. Funciona mañana y tarde, con un horario amplio y a su cómoda sala afluye diariamente un crecido número de lectores, en su mayoría estudiantes de enseñanza secundaria y universitaria, que utilizan [illegible]

[illegible]

## Asociación "República de los Niños"

[illegible]

## El ex-intendente de Esperanza se ha despedido de las autoridades

[illegible]

# Jugando muy bien en la 2a. etapa, se impuso Argentino

El match jugado el domingo en Ciudadela entre Argentino y Colón había suscitado una señalada expectativa entre los aficionados porque la colocación privilegiada de Colón iba a ser puesta en duro trance frente a la calidad y entusiasmo indiscutido de Argentino, equipo que por lo demás, ha cumplido performances meritorias durante el actual certamen liguista. La realización del encuentro Tigre y Unión, que se constituyó en el acontecimiento deportivo del día, restó numeroso público a la brega que comentamos pero, magüer este hecho, el partido abundó en pasajes destacados y tuvo aspectos disímiles que le acordaron una jerarquía insospechada.

Argentino jugó con un centre-forward suplente y esta circunstancia influyó en desmedro de la armonía de su línea ofensiva, particularmente durante la primera etapa en la que los rojinegros obtuvieron dos tantos dejando la impresión de que iban a lograr una victoria fácil. No esperaban entonces los aficionados una recuperación del equipo de Argentino que, al registrarse en forma categórica, dió al encuentro un perfil vigoroso e interesante.

Apenas iniciada la etapa complementaria, Argentino descontó ventajas y rápidamente igualó el tanteador ante el desconcierto de los players rojinegros que fueron, más tarde, sometidos a una tarea abrumadora a la que no supieron sobreponerse.

Consiguió el equipo de Requena el nexo necesario entre sus líneas de defensa y ataque y mantuvo así el control de la lucha hasta que, por imperio de esta superioridad, sobrevino el tercer gol que perfiló con justicia y claridad, la victoria de Argentino. Un cuarto gol señalado por Angeluzi alejó toda posibilidad de buen éxito a Colón que perdió así dos puntos y su posición de líder absoluto, pues ahora comparte el primer puesto con Sportivo Candioti, en tanto que Gimnasia y Esgrima ocupa el tercer puesto a un punto de los primeros. Argentino merced a este triunfo merecido, se ha colocado cuarto, con 14 puntos, delante de Unión y F. C. S. F. respectivamente.

Como decimos, en el primer tiempo Argentino mostró indecisión y sus líneas no actuaron a tono con las circunstancias, más la recuperación, en el segundo período, fué completa y actuaron todos los integrantes del equipo con entusiasmo ejemplar. Si con un director de ataque improvisado Argentino fué capaz de superar categóricamente a un conjunto de las condiciones de Colón, es de esperar que en compromisos futuros presentando su mejor alineación, pueda brindar espectáculos que contribuirían a darle categoría al certamen que ha cobrado ahora una importancia inusitada.

## Volvió a ganar Alfaro en la pista rafaelina

Cargando 55 kilos, Alfaro dominó a Dear por 1/4 de cuerpo en la última carrera del domingo en Rafaela, en la que se clasificó tercero Payador y cuarto Cachafeiro. Alfaro señaló 1'22" 1/5 en 1.300 metros y fué dirigido por el jockey Zapata.

### Inscripciones de Rosario

Para las carreras del domingo en Rosario se han registrado las siguientes inscripciones:

[illegible]

## LICITACION

[illegible]



## La cena de anoche en el Club Unión

Obtuvo el éxito previsto la cena de camaradería organizada por la seccional frontón del Club Atlético Unión de esta ciudad, festejando la iniciación del campeonato interno por la copa "La Colmena" y a la que habían sido invitados los integrantes del primer equipo, que interviene en el campeonato de ascenso de la A. F. A.

Más de doscientos comensales hicieron honor al menú y a la hora de los postres el Dr. Rodríguez Sager, presidente de la seccional, en un discurso que mereció calurosas muestras de aprobación, se refirió a los problemas de Unión y a la necesidad de aunar esfuerzos y energías para contribuir a solucionarlos, apoyando la obra silenciosa pero efectiva que viene realizando la junta de gobierno del club.

Ante insistentes pedidos de los concurrentes hablaron después el Dr. Francisco Luis Anello y el Sr. Juan Andrés Fernández encarando aspectos del mismo tema.

### Representantes de Unión en diversas localidades

En su última reunión la junta de gobierno unionista designó su representante en las siguientes localidades:

Buenos Aires, Sr. José Vuotto; San Jerónimo Norte, Sr. Adolfo Koutchet; Humberto 1o., Sr. Miguel Almind; Monte Vera, Sr. Deolindo Bovo y Santa María Norte, Sr. Tomás Caballero.

### Un interesante campeonato futbolístico organiza el Club Unión

Por iniciativa de algunos asociados, la junta de gobierno de la entidad rojiblanca, ha cursado las correspondientes invitaciones a diversos clubs de localidades cercanas a esta capital, con el objeto de que participen en un torneo de fútbol a realizarse en los primeros días del próximo mes de octubre.

Esta competencia se llevaría a cabo por doble eliminación, sorteándose los clubs que intervendrían como locales para ser visitantes después. Se pondrían en disputa copas para los tres primeros puestos y medallas para los jugadores. Además de un equipo representativo del Club Unión se espera la participación de las siguientes instituciones:

"Alma Juniors" de Coronda.
C. A. Florida de Chocellas.
Central San Carlos Centro.
"Libertad" de San Jerónimo Norte.
Atlético San Martín de Angélica.
"Alianza" de Santa Clara de Saguier.
"River Plate" de Gálvez.
Atlético de Pilar.
"Juventud" de Esperanza.

Se espera poder convocar a una reunión de delegados de todas estas entidades para la próxima semana.

## Se reunirá esta noche el consejo directivo de la Fed. de Ajedrez

Una sesión especial celebrará esta noche en el local del Círculo Italiano, el consejo directivo de la Federación Santafesina de Ajedrez, convocado para considerar una nota de la Federación Argentina en la que se hace saber a la entidad local que el 17 del actual habrá asamblea general con el fin de juzgar la actitud de tres centros afiliados a aquélla.

La presidencia de la Federación local nos ha solicitado hagamos presente a los miembros del consejo que, dada la importancia del asunto a considerar, es necesaria la presencia puntual de los mismos.

En la nota pasada por la Federación Argentina se acusa al Círculo de Ajedrez de Buenos Aires, Círculo de Ajedrez de Vélez Sarsfield y Club de Ajedrez Jaque Mate, de que "frente al bloque organizado que atiende a los intereses generales del ajedrez argentino, una ínfima minoría, ambiciosa, indisciplinada y rebelde, después de haber adoptado las actitudes más opuestas antes de definir su situación viene a provocar un conflicto arrogándose la dirección del ajedrez metropolitano".

El dictamen de la comisión a considerar en la asamblea es el siguiente:

1o. No hacer lugar a los pedidos de desafiliación y suspensión, respectivamente, formulados por el Círculo de Ajedrez de Buenos Aires, Círculo de Ajedrez de Vélez Sarsfield y Club de Ajedrez Jaque Mate, por no satisfacer el requisito enunciado en el artículo 88 de los estatutos.

2o. Decretar la expulsión de las citadas entidades, considerando que los hechos expuestos constituyen una grave insubordinación (Art. 7, inciso 1o. de los Estatutos) que evidencian la más elemental inexistencia de moral deportiva indispensable para seguir perteneciendo a esta Federación.

3o. Disponer lo necesario para que las entidades de referencia hagan efectivo el importe que adeudan como cuotas de afiliación e inscripciones; y en lo que respecta al Círculo de Ajedrez de Buenos Aires, por el saldo de precio de los objetos de esta Federación, que tiene en su poder desde hace varios años.

Firmado: Doctor Jorge Sanguinetti, doctor Carlos A. Rocha, Eduardo Cella Irigoyen, Orlando D'Adamo y Narciso Solari.

Los firmantes actúan en el Consejo Federal de esa Federación como delegados de las siguientes entidades: Federación Entrerriana de Ajedrez, Fundación Ateneo de la Juventud, Club Atlético River Plate, Asociación Deportiva y Cultural Nueva Argentina, Club Atlético San Lorenzo de Almagro, respectivamente.

### En el Filidor

Virtualmente ha quedado terminado el torneo interno de segunda categoría del Centro Filidor, siendo el puntero del certamen Toel, cuando falta una rueda, lleva ventaja suficiente para mantener su puesto cualquiera sea el resultado de dicha fecha.

Anoche las partidas jugadas finalizaron así: Toel se ganó a Ansaldi; Rusta perdió con Etchevarne y Mehandy le ganó a Giménez, con lo que la tabla de posiciones es la siguiente:

| | J | G | T | P | Pts |
|---|---|---|---|---|---|
| Toel | 11 | 9 | 2 | — | 10 |
| Etchevarne | 11 | 8 | 1 | 2 | 8½ |
| Ansaldi | 11 | 6 | 1 | 4 | 7½ |
| Rusta | 11 | 5 | 2 | 4 | 6 |
| Giménez | 12 | 4 | 8 | — | 4 |
| Mehandy | 11 | 2 | 7 | 2 | 2 |
| Rider | 11 | 1 | — | 10 | 1 |

La próxima fecha, que es la última, será disputada así: Mehandy contra Rusta, Ansaldi contra Rider y Etchevarne contra Toel.



# Se entregó una medalla a P. Candioti

Ayer, en "El Litoral", el Sr. José Pagano, representante en nuestra ciudad de la Editorial Atlántida (S. A.) y encargado de la agencia de nuestro colega "La Nación" de Buenos Aires, entregó a Pedro Candioti una medalla de las dos que el Club Stockolmo de Montevideo envió al director de la revista "El Gráfico", para que fueran puestas en poder de los realizadores de las dos hazañas deportivas más importantes del corriente año: Vito Dumas, el extraordinario navegante solitario que a bordo de su Legh II mostró al mundo el vigor de nuestra nacionalidad, y Pedro A. Candioti, el "Tiburón del Quillá", que tantas veces nos ha emocionado y bravo nadador no lo ha hecho únicamente en base a una extraordinaria fuerza orgánica.

La moral de Candioti, templada en luchas titánicas contra la naturaleza, señalan una epopeya digna de conocerse por cuanto en ella se encontrarán, sin solución de continuidad, ejemplos vívidos del deseo ferviente de superación, del valor inapreciable de la fe en sí mismo y del poder espiritual. La contribución de Candioti y Vito Dumas a las causas sagradas del deporte justifican, ampliamente, la actitud del Club Stockolmo de Montevideo, una de las pocas entidades que no permanecen indiferentes ante las grandes conquistas de esta naturaleza.



maravillado por su voluntad sin renunciamientos, fundida desde su juventud a lo largo de una vida llena de esfuerzos continuados en pro de un ideal, que a fuerza de tanta insistencia, es ya de toda la afición deportiva del país, y especialmente de los santafesinos que nos orgullecemos de tantas hazañas deportivas recogidas, con profunda emoción, por la prensa de toda la República. Y es que la vida de Pedro A. Candioti no muestra tan sólo, en el aspecto deportivo que comentamos, el vigor físico, propio de un organismo privilegiado, porque para haberse ya convertido en un símbolo, el y que ha vibrado, como lo dice en la carta dirigida a Candioti y Dumas, al conjuro de dos magistrales hazañas, y agrega: "Hombres como Dumas o Candioti hablan de la grandeza de los pueblos".

En la fotografía vemos a Pedro Candioti en el momento de recibir la honrosa distinción de manos del Sr. José Pagano. Aparecen en la escena redactores de este diario y un admirador de Candioti. El acto, muy sencillo, emocionó profundamente al nadador que agradeció vivamente las atenciones que se le dispensaron en nuestra casa.

# TODO INDUCE A PENSAR EN QUE EL TITULO SERA DE VELEZ O DE UNION

El campeonato de las segundas profesionales ha entrado ya en la época o en el período de definición. Si bien es cierto que aún faltan trece fechas para la finalización del certamen, no es menos cierto que las actuaciones de los equipos han dejado ya su saldo de gran experiencia. Los respectivos valores se conocen a fondo y ello permite suponer el posible desenlace.

Claro está que en tratándose de futbol, las suposiciones por más lógicas que sean suelen no concretarse. Siempre se mantiene latente el resultado inesperado, la vigorosa reacción o el lamentable decaimiento, factores propios del popular deporte. Pero también los antecedentes valen mucho, como en el caso presente.

### CAMPAÑA FATIGOSA

Un campeonato como el de las segundas profesionales, que se compone de 34 fechas, necesariamente es fatigoso. Llega un momento en que el cansancio físico hace mella en los jugadores mejor dotados y junto con ello el "cansancio del futbol", que es de orden espiritual.

De todo ello surge que los candidatos más firmes serán, en todo momento, aquellos teams que logren sobreponerse a los dos cansancios señalados y que a la vez cuenten con elementos de refuerzo o de reemplazo a poco más o menos de las condiciones de los titulares.

¿Qué equipos, de entre los que disputan los primeros puestos, reúnen aunque sea en parte estos atributos?

### CANDIDATOS LOGICOS

El puntaje dice claramente sobre el particular. En primer término, Vélez Sarsfield y Unión. Luego, Argentinos Juniors y Temperley. Quizá no haya que mencionar otro equipo de entre los probables.

Ahora bien: el cuadro de Vélez Sarsfield, indudablemente bueno, viene cruzando por un momento difícil. Desde hace varias fechas, no es el mismo de antes y la declinación es notoria, tanto, que Unión, situado lejos, ha logrado acercársele peligrosamente.

¿Retomará el ritmo anterior? He aquí el dilema de Vélez Sarsfield. Si no consigue hacerlo, su puesto de vanguardia no tardará mucho en desvanecerse. En cambio, puede suceder que lo haga y entonces alcanzarlo resultará tarea muy problemática.

Por ahora, la ventaja de tres puntos que Vélez Sarsfield tiene sobre Unión, no cuenta con otro respaldo que esa misma cifra. Y frente a ese respaldo se encuentra la magnífica reacción del team rojiblanco que, precisamente, elevó su calidad, correlativamente a la disminución de Vélez.

Sin embargo, también con respecto de Unión se plantea una interrogante: ¿Será capaz de mantener el alto espíritu que caracteriza su actuación? No hay que olvidar lo que decimos en líneas anteriores sobre el cansancio.

De cualquier manera, es desde todo punto de vista lógico que el campeón sea Vélez Sarsfield o Unión.

### RIVALES DE RIESGO

Aunque con pretensiones más modestamente fundamentadas, Argentinos Juniors, Temperley, Almagro, Tigre, Quilmes y Talleres, significan enemigos de gran riesgo. A tres de ellos —Tigre, Quilmes y Temperley— ya ha enfrentado Vélez, a la vez que Unión lo ha hecho solamente con uno: Tigre. Posiblemente el nudo gordiano de la cuestión reside en estos partidos.

De los cuadros nombrados, nuestra opinión es esta: Argentinos Juniors, un rival que para vencerlo demandará grandes esfuerzos; Almagro, un "eleven" de los mejorcitos que se midió en Santa Fe con Unión. El once de Quilmes —exceptuando la seria derrota del sábado pasado—, todos los demás partidos los resolvió mediante "scores" muy ajustados. No es propenso a ganar, pero tampoco a perder, como lo indican sus siete partidos empatados contra ocho ganados y seis perdidos.

Pero no habrá que olvidar a Nueva Chicago, el autor de la goleada a Quilmes y a All Boys, pues ambos, de vez en cuando, dan su campanada; y no olvidar tampoco que a los ubicados en los últimos puestos no debe considerárseles batidos de antemano.

De todo lo expresado resalta la extraordinaria importancia que tendrán los más próximos partidos, puesto que si Vélez Sarsfield consigue poner mayor distancia entre él y Unión, las perspectivas de éste se reducirían. Como un paso más de Unión y un estancamiento de Vélez, podría resultar fatal para el actual ocupante del primer puesto.

### FIRME ESPERANZA

La posesión de "garra" no es condición habitual en los equipos; ella representa una virtud que reclama diversos factores para concretarse. Un equipo de "garra", es, desde un tiempo a esta parte, el de Unión. De manera que la firme esperanza no solamente asoma, sino que va tomando mayor consistencia. El cuadro se encuentra "a punto" y cuanto se haga para conservarlo será poco.

Un inconveniente y no pequeño por cierto, lo constituirán las canchas. La mayoría de los clubs de las segundas profesionales tienen "fields" de condiciones apenas discretas. Por lo general de dimensiones medias o mínimas. Y las características del juego de Unión, sobre todo el de su delantera, reclaman canchas amplias.

## Un dirigente de Rosario Central estuvo en ésta

El tesorero del Club Rosario Central, señor Antonio Cingolani, estuvo ayer en nuestra ciudad durante varias horas con el fin de conversar con las autoridades de Sp. Candioti, con respecto a la transferencia de Martorelli por el que la entidad rosarina parece tener especial interés.

Aprovechando la presencia del presidente de San Luis-Correos, según se nos ha informado, se habría conversado sobre la posibilidad del pase de dos jugadores del club local, que serían Clemente Bravo y Oscar Gonzelat, información esta última que no fué ratificada por el representante de Rosario Central en esta ciudad, señor Plácido López.

Se nos ha asegurado, empero, que mañana saldría una delegación de San Luis-Correos a Rosario con los dos jugadores citados.

## Sesionó el consejo de la F. de Bochas

En la reciente sesión que celebró el consejo directivo de la Federación Santafesina de Bochas se tomaron varias resoluciones de las cuales destacamos las más importantes.

Se resolvió que la zona que corresponde a Santa Fe en el torneo del Club Esperancino, se efectúe en series de cuatro equipos cada una, que se disputarán el sábado, debiendo surgir de ellas los campeones respectivos. La inscripción de este torneo será clausurada el jueves en la Federación.

Se aceptó el pedido de afiliación del Club 4 de Julio, con sede en calle San Luis 2769. Ordenóse la confección de arcos medidas, que entrarán a regir el 15 del actual y se aprobaron las bases del torneo VIII Olimpíada de Ferroviario.

## El torneo de casín en el Centro Español

Prosiguió disputándose anoche en los salones del Centro Español el torneo interno de casín por parejas, habiéndose registrado los siguientes resultados:

Salvador Vigo - Luis Reggiardo 250 versus Gregorio Gimbernat - Francisco Valiente 221; Mario Occhi - Agustín Alemán (h.) 250 versus Adolfo García - Raúl Occhi 240; Héctor Toretta - Ricardo Irigoyen 250 versus Alejandro Rodríguez - Fernando De Feo 155; Roberto Potel - L. Asensio 173 versus Joaquín Alonso - Francisco Antico 250.

## Esta noche se jugarán matches de basquetbol

Continuará disputándose esta noche a las 21.30, el torneo de 4a. división de la Asociación Santafesina de Basket Ball, con la realización de cinco partidos que suscitan mucho interés, en mérito a la paridad de fuerzas que existe entre los adversarios.

Los conjuntos de Regatas y Gimnasia son los únicos equipos que se han impuesto en las dos ocasiones que jugaron, marchando primeros en la tabla con dos puntos, seguidos por Alberdi, Atenas y Excursionistas con un punto y dos partidos jugados y Pedestre y Los Hornos, con un partido. El único equipo que todavía no ha efectuado su presentación, es Kimberley que lo hará esta noche frente a Alberdi, actuando como local.

### Gimnasia v. Pedestre

Del programa de hoy se destaca el match que jugarán en la cancha de Gimnasia, el equipo local y Pedestre. Pueden ofrecer una lucha llena de entusiasmo, que contará con numerosos espectadores.

El programa de hoy es el siguiente:

**Cuarta división (a las 21)**

Kimberley vs. Alberdi, referee: Guillermo Scattini, Guillermo Gómez; field, Kimberley.

Rivadavia U. P. vs. Liberal Santafesino, referee: Cabral, R. Portillo; field, Rivadavia.

Gimnasia y Esgrima vs. Pedestre, referee: Ramón González Mezzio, field, Gimnasia y Esgrima.

Atenas (Santo Tomé) vs. Los Hornos, referee: José Izaguirre y Humberto Núñez, field, Atenas.

Excursionistas U. vs. Regatas, referee, Melitt y Francioni, field, Excursionistas.

**Primera división. Día 15 a las 21.30**

Rivadavia U. P. vs. República del Oeste, referees: Díaz Celtour y Arturo González, field, República del Oeste.

Gimnasia y Esgrima vs. Sporting, referee, Juan Priano y Mezzio, field, Gimnasia y Esgrima.

Kimberley vs. Ferroviario, referee, R. Portillo y Ramón González, field, Kimberley.

### Los partidos de anoche

Los partidos de segunda división jugados anoche finalizaron con estos resultados:

| | |
|---|---|
| Kimberley | 25 |
| Rivadavia U. P. | 26 |
| Sporting | 21 |
| Gimnasia y Esgrima | 24 |
| Ferroviario | 0 |
| República del Oeste | 2 |

# Fué destacada la actuación de los rugbiers paranaenses

Ha finalizado para Estudiantes de Paraná la disputa del campeonato superior de la Unión del Rugby del Litoral, adjudicándose por quinta vez consecutiva el preciado título, luego de una campaña en la que ha demostrado una técnica no superada por sus adversarios, si bien encontró en algunos equipos cierta resistencia que supo doblegar con habilidad.

Aun cuando figura en la tabla de posiciones con un partido perdido, Estudiantes finalizó su campaña en forma invicta, ya que esa pérdida no lo fué en la cancha, sino en el seno del consejo directivo de la Unión, como ya lo hicimos conocer, el que otorgó a Deportivo Central Argentino los puntos reglamentarios a pesar de las poderosas razones que impidieron al conjunto entrerriano trasladarse a Rosario. Igual cosa ocurrió con Gimnasia y Esgrima de esta ciudad que se vió perjudicado en dos puntos.

Doscientos once tantos marcaron sus delanteros, lo que demuestra la habilidad y eficacia de los mismos y le fueron marcados cuarenta y cinco, la menor de las cantidades registradas en contra.

En sus filas figuran elementos destacados en la práctica de este deporte como Cáceres Munié, Jaroslavsky, Avellaneda etc. Integraron el conjunto con Castillo, Luján, Arzac, Abasto, Del Turco, Godoy, García Torné, Sarrasquieta, Aranas, Fonseca y Jáuregui. Su campaña fué la siguiente: contra Gimnasia y Esgrima de Santa Fe ganó 37 a 0 y 22 a 6; contra el Club Atlético Rosario ganó 27 a 0 y en segunda rueda no se presentó éste; contra Gimnasia y Esgrima de Rosario ganó 13 a 3 y 16 a 3; contra Los Caranchos ganó 23 a 18 y puntos en la segunda rueda; contra Universitario ganó 9 a 4 y empató 9 a 9; contra Deportivo Central Argentino perdió puntos y ganó 9 a 0 y contra Urú Curé ganó 11 a 6 y 21 a 0.

Gimnasia y Esgrima de Santa Fe tiene todavía un compromiso que cumplir, contra Los Caranchos, al que venciera por 8 a 3, de manera que pueda terminar su campaña con 13 puntos, ocupando, cualquiera sea el resultado de ese partido, el 3o. puesto, honrosa colocación si tenemos en cuenta que es este el primer año que practican e intervienen en un certamen de tal importancia.

Tiene en su haber cinco victorias y un empate. La última, obtenida frente a Universitario, que el domingo anterior había empatado con el campeón, es consagratoria y pone de manifiesto, en forma terminante, el progreso que han adquirido nuestros noveles rugbiers.

Las ajustadas derrotas sufridas en la primera rueda frente a Estudiantes y Gimnasia y Esgrima de Rosario no perjudicaron la moral de los jugadores y muy por el contrario sirvieron de acicate para retemplar su espíritu de lucha.

Con los resultados del domingo que fueron los siguientes: Gimnasia y Esgrima de Santa Fe 14 v. Universitario 6; Deportivo Central Argentino 9 v. Gimnasia y Esgrima de Rosario 6; Estudiantes ganó puntos por no haberse presentado Atlético del Rosario y Los Caranchos 6 v. Urú Curé 0, las posiciones son las siguientes:

| | J. | G. | E. | P. | Pf. | Pc. | P. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Estudiantes | 14 | 12 | 1 | 1 | 211 | 45 | [illegible] |
| D. C. Argentino | 11 | [illegible] | — | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| G. y Esgrima | 11 | [illegible] | — | 4 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Universitario | 11 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| G. y Esgrima S.F. | 11 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| C. A. Rosario | 14 | [illegible] | 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Los Caranchos | 12 | 4 | — | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Urú Curé | 14 | — | 1 | 13 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Los partidos que faltan disputarse son estos: Gimnasia y Esgrima de Santa Fe contra Los Caranchos, Club Atlético Rosario contra Deportivo Central Argentino, Gimnasia y Esgrima de Rosario contra Los Caranchos y Universitario contra Urú Curé.

## Ganó Juan Salatino la carrera motociclística

Con gran concurrencia de público se disputó el domingo en San Francisco la prueba de motociclismo organizada por el Club Atlético San Isidro, registrándose este resultado:

Primera serie, 20 vueltas: 1o. Juan Agustín de Cruz, 15m. 45 s.; 2o. Juan Salatino, 15 m. 48s.; 3o. Bautista Giannineto, y 4o. Emilio Furlanó.

Segunda serie, 20 vueltas: 1o. Domingo Furlano, 16 m. 46 s.; 2o. José Carlos García 16 m. 57 s.; 3o. Juan R. Bauque y 4o. Ernesto Malfatti.

Repechaje: 1o. José Milosi 9 m. 56 s. y 2o. Pedro Santiago, 9 m. 59 s.

Final, 45 vueltas: 1o. Juan Salatino, 35 m. 29s.; 2o. José Carlos García, 36 m. 13 s.; 3o. José Milosi; 4o. Bautista Giannineto; 5o. Ernesto Malfatti; 6o. Juan R. Bauque; 7o. Pedro Santiago y 8o. Juan Agustín de Cruz.